

ĐỀ CƯƠNG HỌC PHẦN**1. Thông tin chung về học phần**

- Tên học phần : **TIẾNG TRUNG TỔNG HỢP 3 (GENERAL CHINESE 3)**
- Mã số học phần : **1910133**
- Số tín chỉ học phần : **03 tín chỉ**
- Thuộc chương trình đào tạo của bậc, ngành: **Đại học, Ngôn ngữ Trung Quốc**
- Số tiết học phần :
 - Nghe giảng lý thuyết : 30 tiết
 - Thực hành : 15 tiết
 - Tự học : 60 giờ

- Đơn vị phụ trách học phần: **TBM Thực hành tiếng Trung (Đại học) - KNN**

2. Học phần trước: Tiếng Trung tổng hợp 1, tiếng Trung tổng hợp 2

3. Mục tiêu của học phần:

SV sử dụng khoảng 400 từ vựng của trình độ sơ-trung cấp, ứng dụng ngữ pháp phát triển trên nền tảng ngữ pháp cơ bản để diễn đạt theo tình huống, chủ đề trong đời sống xã hội bằng ngôn ngữ giao tiếp và ngôn ngữ văn bản.

4. Chuẩn đầu ra:

	Nội dung	Đáp ứng CDR CTĐT
Kiến thức	4.1.1 Ghi nhớ, viết lại được những từ ngữ và các câu đơn trong bài	PLO-K2, PLO-K4
	4.1.2 Kể lại tóm tắt nội dung bài khóa	PLO-K4
	4.1.3 Hiểu và vận dụng được những điểm ngữ pháp trong chương trình	PLO-K1
Kỹ năng	4.2.1 Nắm được kỹ năng làm việc theo nhóm	PLO-S3
	4.2.2 Vận dụng kỹ năng đọc và viết sao cho đạt được hiệu quả tốt nhất.	PLO-S6
	4.2.3 Trả lời, trình bày đúng các dạng bài tập	PLO-S9
Thái độ	4.3.1 Tích cực tham gia các hoạt động học tập trong lớp	PLO-A4
	4.3.2 Chăm chỉ tự học theo nhóm hoặc cá nhân	PLO-A5, GLO-S5

5. Mô tả tóm tắt nội dung học phần:

Học phần thông qua 13 bài khoá với hệ thống từ vựng mẫu câu, ngữ pháp ở trình độ sơ-trung cấp, được xây dựng theo các tình huống, chủ đề thường gặp trong đời sống xã

hội giúp cho SV có thể diễn đạt bằng ngôn ngữ giao tiếp và ngôn ngữ văn bản.

6. Nội dung và lịch trình giảng dạy:

Buổi/Tiết	Nội dung	Ghi chú
1/3 tiết	<p>第十一课: 前边开过来一辆空车</p> <p>一.课文: -前边开过来一辆空车 -年轻人打扮得越来越漂亮了</p> <p>二.生词:</p> <p>三.注释: -四合院 -在家靠父母, 出门靠朋友</p> <p>四.语法: -人或事物的存在和出现: 存现句 -变化的表达: “越来越……”和“越……越……”</p>	4.1.1, 4.1.2, 4.1.3, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3, 4.3.1, 4.3.2
2/3 tiết	<p>第十一课: 练习</p> <p>第十二课: 为什么把“福”字倒着贴在门上呢?</p> <p>四.语法: -“把”字句 (1)</p> <p>五.练习:</p>	4.1.1, 4.1.2, 4.1.3, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3, 4.3.1, 4.3.2
3/3 tiết	<p>第十四课:</p> <p>三.语法: -被动意义的表达: “被”字句 -又</p> <p>五.练习</p>	4.1.1, 4.1.2, 4.1.3, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3, 4.3.1, 4.3.2
4/3 tiết	<p>第十五课:</p> <p>语法: -可能补语 -动作能否发生或完成: 动词+得/不+“了” -空间能否容纳: 动词+得/不+“下”</p> <p>第十六课: 练习</p>	4.1.1, 4.1.2, 4.1.3, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3, 4.3.1, 4.3.2
5/3 tiết	<p>第十七课: 我想起来了</p> <p>一.课文 2: -我们还学下去</p> <p>二.生词:</p> <p>四.语法: -动作结果的表达: 趋向补语的引申用法 -只有……才……</p>	4.1.1, 4.1.2, 4.1.3, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3, 4.3.1, 4.3.2
6/3 tiết	<p>第十七课: 练习:</p> <p>第一课: (第三册-下)</p> <p>生词, 课文</p>	4.1.1, 4.1.2, 4.1.3, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3, 4.3.1, 4.3.2

7/3 tiết	<p>第一课：（第三册-下）</p> <p>生词，课文，</p> <p>三.注释: - 说实话</p> <p>- 自由自在地去国外过一年</p>	4.1.1, 4.1.2, 4.1.3, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3, 4.3.1, 4.3.2
8/3 tiết	<p>第一课:</p> <p>三.注释: -我的眼泪也一下子流了出来</p> <p>四.词语用法: 终于, 一切, 如果, 果然, 只好, 对于, 而</p>	4.1.1, 4.1.2, 4.1.3, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3, 4.3.1, 4.3.2
9/3 tiết	<p>第一课:</p> <p>五.练习:</p> <p>第二课: 一封信</p> <p>一.课文:</p> <p>二.生词:</p> <p>三.注释: 唐诗</p>	4.1.1, 4.1.2, 4.1.3, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3, 4.3.1, 4.3.2
10/3 tiết	<p>第二课:</p> <p>四.词语用法: 依靠, 各, 表示, 又.....又, 分别。</p> <p>五.练习:</p> <p>第三课:</p> <p>一.课文:</p> <p>二.生词:</p>	4.1.1, 4.1.2, 4.1.3, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3, 4.3.1, 4.3.2

11/3 tiết	<p>第三课:</p> <p>四.词语用法: 拿, 动词+下, 动词+上, 多么, 也许</p> <p>五.练习:</p> <p>第四课: 理想</p> <p>生词:</p> <p>课文 1: -理想</p>	4.1.1, 4.1.2, 4.1.3, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3, 4.3.1, 4.3.2
12/3 tiết	<p>第四课:</p> <p>四.词语用法: 一点儿+也+不/没....., 不过, 简直, 当然, 从, 动+着+动+着.....</p> <p>五.练习:</p> <p>练习 (tt)</p> <p>课文 2: -要见彩虹</p> <p>第五课: 回头再说</p> <p>注释:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.临了, 他还送我好多书。 2.我多次提起给他书钱的事。 3.正在我左顾右盼的时候 	4.1.1, 4.1.2, 4.1.3, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3, 4.3.1, 4.3.2

13/3 tiết	第五课：回头再说 四、词语用法：再说，其实，实在，用得着，至于 五、练习	4.1.1, 4.1.2, 4.1.3, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3, 4.3.1, 4.3.2
14/3 tiết	第八课：恋爱故事 一. 课文： 二. 生词： 三. 注释：我早就料到那家伙不是好东西。 四.词语用法：任何，尽量，立刻，一连，仍然、仍 五.练习：	4.1.1, 4.1.2, 4.1.3, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3, 4.3.1, 4.3.2
15/3 tiết	第九课：幸福的感觉 一.课文： 二.生词： 三.注释：希望工程 四.词语用法：曾经，到底，算，原来，装，对...来说 五.练习：	4.1.1, 4.1.2, 4.1.3, 4.2.1, 4.2.2, 4.2.3, 4.3.1, 4.3.2

7. Nhiệm vụ của sinh viên:

Yêu cầu đối với sinh viên	Phải thực hiện theo đúng quy định của trường.
Quy định về tham dự lớp học	<ul style="list-style-type: none"> - Sinh viên có trách nhiệm tham gia đầy đủ các buổi học. Trừ trường hợp gia đình có đám cưới, đám tang hoặc nằm viện có giấy ra viện. - Trong 15 buổi học, sinh viên chỉ được vắng 1 buổi, nếu vắng buổi thứ 2 sẽ bị trừ 50% điểm chuyên cần; vắng buổi thứ 3 trừ 100% điểm chuyên cần. Và vắng buổi thứ 4 thì bị hủy toàn bộ điểm quá trình . - Thực hiện đầy đủ các bài tập nhóm/ bài tập tự học và được đánh giá kết quả thực hiện.

	<ul style="list-style-type: none"> - Tham dự kiểm tra giữa học kỳ. - Tham dự thi kết thúc học phần. - Chủ động tổ chức thực hiện giờ tự học.
Quy định về hành vi trong lớp học	<ul style="list-style-type: none"> - Khóa học được thực hiện trên nguyên tắc tôn trọng người học và người dạy. Mọi hành vi làm ảnh hưởng đến quá trình dạy và học đều bị nghiêm cấm. - Sinh viên phải đi học đúng giờ quy định. Sinh viên đi trễ quá 15 phút sau khi giờ học bắt đầu sẽ không được tham dự buổi học. - Tuyệt đối không làm ồn, gây ảnh hưởng đến người khác trong quá trình học. - Tuyệt đối không ăn, uống, nhai kẹo cao su, sử dụng các thiết bị điện thoại, máy nghe nhạc trong giờ học. - Sinh viên vi phạm các nguyên tắc trên sẽ bị mời ra khỏi lớp và bị coi là vắng buổi học đó.
Quy định về học vụ	Các vấn đề liên quan đến xin bảo lưu, xin học trả nợ môn, khiếu nại điểm, chấm phúc tra, kỷ luật thi cử được thực hiện theo quy chế học vụ của trường Đại học Ngoại ngữ - Tin học Tp.HCM.

8. Đánh giá kết quả học tập của sinh viên:

8.1. Cách đánh giá

Sinh viên được đánh giá tích lũy học phần như sau:

TT	Điểm thành phần	Quy định	Trọng số	Mục tiêu
1	Điểm chuyên cần	Tham dự đầy đủ/vắng 1 buổi	10%	4.3.3
2	Điểm bài tập	Các bài tập được giao	20%	4.1.1; 4.1.3; 4.3.2
3	Điểm kiểm tra quá trình	- tự luận	20%	4.1.3; 4.1.2; 4.1.3; 4.2.2; 4.2.3; 4.3.2
4	Điểm thi kết thúc học phần	- Tự luận - Bắt buộc dự thi	50%	4.1.1; 4.1.3; 4.1.4; 4.2.2; 4.2.3; 4.3.3

8.2. Cách tính điểm

- Điểm đánh giá thành phần và điểm thi kết thúc học phần được chấm theo thang điểm 10 (từ 0 đến 10), làm tròn đến 0.5.
- Điểm học phần là tổng điểm của tất cả các điểm đánh giá thành phần của học phần nhân với trọng số tương ứng. Điểm học phần theo thang điểm 10 làm tròn đến một chữ số thập phân.

9. Tài liệu học tập:

9.1. Giáo trình chính:

[1] 《汉语教程》（bản mới） tập 2, cuốn hạ, chủ biên Dương Ký Châu, NXB Đại học Ngôn ngữ Văn hóa Bắc kinh, 2009.

[2] 《汉语教程》（bản mới） tập 3, cuốn thượng, chủ biên Dương Ký Châu, NXB Đại học Ngôn ngữ Văn hóa Bắc kinh, 2009.

9.2. Tài liệu tham khảo:

[3] Giáo trình Luyện nói tiếng Trung Quốc cấp tốc cho người bắt đầu, tập 3, chủ biên Mã Tiễn Phi, bản dịch tiếng Việt Nguyễn Thị Minh Hồng, NXB Tổng Hợp Thành Phố Hồ Chí Minh, 2010.

[4] 《路》（短期速成外国语汉语会话课本）（Đàm thoại tiếng Trung Quốc cấp tốc）, chủ biên Triệu Kim Minh, bản dịch tiếng Việt của TS Nguyễn Thị Minh Hồng, bản in năm 2010, được xuất bản tại Việt Nam theo hợp đồng chuyển nhượng giữa NXB ĐH Ngôn ngữ Bắc Kinh, Trung Quốc và công ty TNHH Nhân Trí Việt.

10. Hướng dẫn sinh viên tự học:

Tuần/ Buổi	Nội dung	Lý thuyết (tiết)	Thực hành (tiết)	Nhiệm vụ của sinh viên
1	第十一课：前边开过来一辆空车 一.课文：-前边开过来一辆空车 - 年轻人打扮得越来越漂亮了 二.生词： 三.注释：-四合院 -在家靠父母，出门靠朋友 四.语法：-人或事物的存在和出现：存现句 -变化的表达：“越来越……”和“越……越……”	1	3	- Ôn lại bài 11 đã học ở buổi thứ nhất : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Làm bài tập(BT) theo nhóm bài 11 và nộp ở buổi học sau. - Chuẩn bị trước bài 12 + Từ mới + Bài khóa -Đọc và làm BT phần đọc hiểu - SV tự trình bày tóm tắt lại nội dung bài khóa.
2	第十二课：为什么把“福”字倒着贴在门上呢？ 四.语法：-“把”字句（1） 五.练习：	1	3	- Ôn lại bài 12 đã học ở buổi thứ hai : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Làm BT theo nhóm bài 12 và nộp ở buổi học kế tiếp. - Chuẩn bị trước bài 13 :

				<ul style="list-style-type: none"> + Từ mới + Bài khóa + Chú thích -Đọc và làm BT phần đọc hiểu - SV tự trình bày tóm tắt lại nội dung bài khóa. -SV tự học bài 13.
3	<p>第十四课： 三.语法：-被动意义的表达：“被”字句 -又 五.练习</p>	1	3	<ul style="list-style-type: none"> - Ôn lại bài 14 đã học ở buổi thứ 3 : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Làm BT bài 14 và nộp vào buổi học kế tiếp. - Chuẩn bị trước bài 15 + Từ mới + Bài khóa + Chú thích -Đọc và làm BT phần đọc hiểu - SV tự trình bày tóm tắt lại nội dung bài khóa.
4	<p>第十五课： 语法：-可能补语 -动作能否发生或完成：动词+得/不+“了” -空间能否容纳：动词+得/不+“下” 第十六课：练习</p>	1	3	<ul style="list-style-type: none"> - Ôn lại bài 15 đã học ở buổi thứ 4 : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Chuẩn bị trước bài 17 + Từ mới + Bài khóa + Chú thích -Đọc và làm BT phần đọc hiểu - SV tự trình bày tóm tắt lại nội dung bài khóa. -SV tự học bài 16.
5	<p>第十七课：我想起来了 一.课文 2：- 我们还想学下去 二.生词： 四.语法：-动作结果的表达：趋向补语的引申用法 -只有……才 ……</p>	1	3	<ul style="list-style-type: none"> - Ôn lại bài 17 đã học ở buổi thứ 5 : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Chuẩn bị trước bài 18 + Từ mới + Bài khóa + Chú thích -Đọc và làm BT phần đọc hiểu. - SV tự trình bày tóm tắt lại nội dung bài khóa. - SV tự ôn tập 6 bài đã học để chuẩn bị

				cho bài kiểm tra số 1.
6	第十七课：练习： 第一课：（第三册-下） 生词，课文	1	3	- Ôn lại bài 17 và bài 1 đã học ở buổi thứ 6 : + Từ mới + Bài khóa -Đọc và làm BT phần đọc hiểu. - SV tự trình bày tóm tắt lại nội dung bài khóa. -Ôn tập từ vựng bài 1
7	第一课：（第三册-下） 生词，课文， 三.注释：- 说实话 - 自由自在地去国外过一年	1	3	- Tiếp tục ôn lại bài 1 đã học ở buổi thứ 6,7: + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Làm 1 số bài tập về nhà theo nhóm của bài 1
8	第一课： 三.注释：-我的眼泪也一下子流了出来 四.词语用法：终于，一切，如果，果然，只好，对于，而	1	3	- Ôn lại bài 1 đã học ở các buổi học trước : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Tiếp tục làm bài tập về nhà theo nhóm của bài 1 - Chuẩn bị trước bài 2 + Từ mới + Bài khóa + Chú thích -Đọc và làm BT phần đọc hiểu - SV tự trình bày tóm tắt lại nội dung bài khóa.
9	第一课： 五.练习： 第二课：一封信 一.课文： 二.生词： 三.注释：唐诗	1	3	- Ôn lại bài 2 đã học ở buổi thứ 9 : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Làm bài tập về nhà theo nhóm của bài 2 - Chuẩn bị trước bài 3 + Từ mới + Bài khóa + Chú thích -Đọc và làm BT phần đọc hiểu
10	第二课： 四.词语用法：依靠，	1	3	- Ôn lại bài 2 đã học ở buổi thứ 10 : + Từ mới + Chú thích từ

	各, 表示, 又.....又 , 分别。 五.练习: 第三课: 一.课文: 二.生词:			+ Ngữ pháp - Tự học theo nhóm bài 6 : + Từ mới + Ngữ pháp + Bài tập - Ôn từ bài 1- 4 để chuẩn bị kiểm tra lần 2. -Đọc và làm BT phân đọc hiểu
11	第三课: 四.词语用法: 拿, 动词+下, 动词+上, 多么, 也许 五.练习: 第四课: 理想 生词: 课文 1: -理想	1	3	- Ôn lại bài 3 đã học ở buổi thứ 11 : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Làm bài tập về nhà bài 3 - Chuẩn bị trước bài 4 + Từ mới + Bài khóa + Chú thích -Đọc và làm BT phân đọc hiểu
12	第四课: 四.词语用法: 一点儿+也+不/没....., 不过, 简直, 当然, 从, 动+着+动+着..... 五.练习: 练习 (tt) 课文 2: -要见彩虹 第五课: 回头再说 课文: 生词: 注释: 1.临了, 他还送我好多书。 2.我多次提起给他书钱的事。 3.正在我左顾右盼的时候	1	3	- Ôn lại bài 4 đã học ở buổi thứ 11,12 : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Làm bài tập về nhà bài 4 - Chuẩn bị trước bài 5 + Từ mới + Bài khóa + Chú thích -Đọc và làm BT phân đọc hiểu
13	第五课: 回头再说 四、词语用法: 再说, 其实, 实在, 用得着, 至于 五、练习	1	3	- Ôn lại bài 5 đã học ở buổi thứ 12,13 : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Làm bài tập về nhà bài 5

				<ul style="list-style-type: none"> - Chuẩn bị trước bài 8 + Từ mới + Bài khóa + Chú thích -Đọc và làm BT phần đọc hiểu
14	<p>第八课：恋爱故事</p> <p>课文：</p> <p>生词：</p> <p>注释：我早就料到那家伙不是好东西。</p> <p>四.词语用法：任何，尽量，立刻，一连，仍然、仍</p> <p>五.练习：</p>	1	3	<ul style="list-style-type: none"> - Ôn lại bài 8 đã học ở buổi thứ 14 : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Làm bài tập về nhà bài 8 - Chuẩn bị trước bài 9 + Từ mới + Bài khóa + Chú thích -Đọc và làm BT phần đọc hiểu -Chuẩn bị các câu hỏi thắc mắc
15	<p>第九课：幸福的感觉</p> <p>一.课文：</p> <p>二.生词：</p> <p>三.注释：希望工程</p> <p>四.词语用法：曾经，到底，算，原来，装，对...来说</p> <p>五.练习：</p>	1	3	<ul style="list-style-type: none"> - Ôn lại bài 9 đã học ở buổi thứ 15 : + Từ mới + Chú thích từ + Ngữ pháp - Làm bài tập về nhà bài 9

Ngày... tháng.... Năm 201
Trưởng khoa
(Ký và ghi rõ họ tên)

Ngày... tháng.... Năm 201
Trưởng Bộ môn
(Ký và ghi rõ họ tên)

Ngày... tháng.... Năm 201
Người biên soạn
(Ký và ghi rõ họ tên)

Ngày... tháng.... Năm 201
Ban giám hiệu